

إشعار السوق (010) Market Notice

نشاط البيع على المكشوف المغطى

Covered Short Selling

Date:	07/03/2024	التاريخ:
-------	------------	----------

<p>Introduction: -</p> <p>In line with the Shortening of the settlement period from T+3 to T+2, Market Notice No. (027) of 2023 amended to accommodate the Shortening in the settlement, provided that these amendments take effect in conjunction with the implementation of the Shortening in the settlement cycle on Monday 25 March 2024.</p> <p>Regulatory framework</p> <p>Covered short selling will be governed by:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. QFMA's Covered Short Selling Rules issued pursuant to QFMA's Board's Decision No. (05) of 2022 dated 08/09/2022, see: https://www.qfma.org.qa/Arabic/RulesRegulations/RulesDox/Covered%20Short%20Selling%20Rules.pdf 	<p>مقدمة:-</p> <p>تزاماً مع تخفيض فترة التسوية من T+3 إلى T+2 تم تعديل إشعار السوق رقم (027) لسنة 2023 وذلك لاستيعاب عملية تخفيض التسوية ، على أن تسرى هذه التعديلات بالتزامن مع تنفيذ تخفيض عملية التسوية وذلك ابتداء من يوم الاثنين الموافق 25 مارس 2024.</p> <p>الإطار التنظيمي:</p> <p>يخضع البيع على المكشوف المغطى للقواعد والإجراءات التالية:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. قواعد البيع على المكشوف المغطى الصادرة بموجب قرار مجلس إدارة هيئة قطر للأسواق المالية رقم (05) لسنة 2022 بتاريخ 2022/09/08، يرجى زيارة الرابط التالي: https://www.qfma.org.qa/Arabic/RulesRegulations/RulesDox/Covered%20Short%20Selling%20Rules.pdf
--	---

2. QFMA's Securities Lending and Borrowing Rules issued pursuant to QFMA's Board's Decision No. (04) of 2022 dated 08/09/2022, see: <https://www.qfma.org.qa/Arabic/RulesRegulations/RulesDox/Securities%20Lending%20and%20Borrowing%20Rule.pdf>
3. QSE's procedures on Covered Short Selling [attached] and,
4. Edaa's rules and procedures for Securities Lending and Borrowing [<https://www.qcsd.gov.qa/en>]

The Exchange encourages market participants to carefully read these rules and procedures and seek any clarifications as may be required from our Operations Department & Product and Market Development Department. Kindly refer to the contact details provided below.

Covered Short Selling on the Exchange

Covered Short selling will only be allowed for Market Makers, Liquidity Providers, Qualified Investors (including Companies) and any other cases approved by the QFMA. Kindly refer to the definition of Qualified Investors in the QFMA CSS Rules.

Brokers must open a separate account to execute covered short selling business for Qualified Investors (see article 7 para 1 of the QFMA CSS Rules), and for covered short selling transactions for own account. This designated account may be used for all Qualified Investors' transactions, including, margin trading, and covered short selling transactions, in order to avoid the risks of settlement failures, provided that procedures are followed to separately distinguish the

2. قواعد إقراض واقتراض الأوراق المالية الصادرة بموجب قرار مجلس إدارة هيئة قطر للأسواق المالية رقم (04) لسنة 2022 بتاريخ 2022/09/08، يرجى زيارة الرابط التالي: -
<https://www.qfma.org.qa/Arabic/RulesRegulations/RulesDox/Securities%20Lending%20and%20Borrowing%20Rule.pdf>
3. إجراءات بورصة قطر الخاصة بالبيع على المكشوف المغطى المرفقة بهذا الإشعار
4. قواعد وإجراءات شركة إيداع الخاصة بإقراض واقتراض الأوراق المالية [<https://www.qcsd.gov.qa/ar>]

وتشجع بورصة قطر المشاركين في السوق على قراءة هذه القواعد والإجراءات بعناية، وعند الحاجة لأي إيضاحات يمكنهم التواصل مع إدارة عمليات السوق وإدارة تطوير المنتجات في بورصة قطر. (يرجى الرجوع إلى معلومات الاتصال بالإدارتين أدناه).

البيع على المكشوف المغطى في البورصة

يُسمح بالبيع على المكشوف المغطى فقط لصناع السوق، ومزودي السيولة، والمستثمرين المؤهلين، بما في ذلك الأعضاء)، وأي حالات أخرى توافق عليها الهيئة. (يرجى الرجوع إلى تعريف المستثمرين المؤهلين في قواعد البيع على المكشوف المغطى الصادرة عن الهيئة).

يتعين على شركة الوساطة فتح حساب تداول مستقل يخصص لإجراء عمليات البيع على المكشوف المغطى للمستثمرين المؤهلين (وفقاً للبند 1 من المادة 7 من قواعد البيع على المكشوف المغطى الصادرة عن الهيئة) ويخصص كذلك لإجراء عمليات البيع على المكشوف المغطى لحسابهم. ويجوز استخدام هذا الحساب المخصص لكل العمليات التي يقوم بها المستثمر المؤهل بما فيها التداول بالهامش والبيع على المكشوف المغطى وذلك لتجنب مخاطر

transactions of each activity in accordance with QSE's instructions. Also another account should be designated for cash transactions.

Furthermore, as a condition to execute covered short selling transactions for Qualified Investors, Brokers must have a specific agreement in place with these clients covering the aspects referred to in article 4 and 5 of the QFMA CSS Rules (including provisions with regards to the short selling cash guarantee, short selling limits, the lending and borrowing agent, the "locate requirements", and steps that are taken if short sold securities cannot be settled in time).

Brokers are required to provide reports with regards to their short sell orders to the Exchange.

The broker is obligated to implement the judicial orders and decisions that come with the shares related to covered short selling, lending, borrowing, and margin trading.

Locate requirement

Under the QFMA CSS Rules, short selling transactions must be covered. This means that at the time of entering a short sell order, the short seller (Market Maker, Liquidity Provider or Qualified Investor as the case may be) must have taken the necessary steps to ensure that short sold securities can be borrowed in time for the transaction to settle on T+2.

For this, at the time of entering the short sell order, the short seller must have entered into at least one master lending and borrowing agreement through a Securities Lending and Borrowing Agent, and have taken reasonable steps to verify with the lender(s) that the short

حالات فشل التسوية. وذلك بشرط اتباع إجراءات لتمييز عمليات كل نشاط على حدى وفقا لتعليمات البورصة. كذلك يجب تخصيص حساب منفصل للتعامل النقدي.

علاوة على ذلك وكشرط لتنفيذ عمليات البيع على المكشوف للمستثمرين المؤهلين، يجب أن يكون لدى الوسطاء اتفاقية محددة مع هؤلاء العملاء تغطي الجوانب المشار إليها في المادتين 4 و 5 من قواعد البيع على المكشوف المغطى (بما في ذلك الأحكام المتعلقة بالضمان النقدي لمعاملات البيع على المكشوف، وحدود البيع على المكشوف، ووكيل الإقراض والاقتراض، ومتطلبات الموافقات المسبقة قبل القيام بعملية البيع على المكشوف، والخطوات التي يتم اتخاذها إذا تعذر تسوية الأوراق المالية المباعة على المكشوف في الوقت المناسب).

كذلك يتعين على شركة الوساطة تمييز أوامر البيع على المكشوف وتقديمها إلى البورصة يلتزم الوسيط بتنفيذ الأوامر والقرارات القضائية التي ترد على الأسهم المتعلقة بعمليات البيع على المكشوف المغطى، و الإقراض والاقتراض والتداول بالهامش

تحديد مكان الأوراق المالية القابلة للاقتراض:

بموجب قواعد البيع على المكشوف المغطى الصادرة عن الهيئة، يجب تغطية عمليات البيع على المكشوف. بمعنى أنه عند إدخال أمر بيع على المكشوف، يجب أن يكون البائع على المكشوف سواء كان صانع سوق أو مزود سيولة أو مستثمر مؤهلاً، حسب الحالة، قد اقترض الأسهم أو اتخذ الخطوات اللازمة لضمان إمكانية اقتراض الأوراق المالية المباعة على المكشوف في الوقت المناسب للصفقة بحيث تتم التسوية في T+2

لذلك يجب على البائع على المكشوف، قبل أن يدخل أمر بيع على المكشوف، أن يكون قد دخل في اتفاقية إقراض واقتراض رئيسية واحدة على الأقل، واتخذ تدابير صائبة للتحقق مع

sold securities can be borrowed prior to settlement of the short sell transaction on T+2 (the so called "locate requirement").

For more details on lending and borrowing, kindly refer to Market Notice 2023/[003].

Note that short sell orders must be limit orders and cannot be market orders. In addition, short selling of securities immediately before Four (4) working days of the issuer's AGM, and short selling of subscription rights is not allowed under article 6 of the QFMA CSS Rules.

Uptick Rule

Short sell transactions may only be executed at a price that is higher than the last traded price in the same security (article 7 paragraph 2 of the QFMA CSS Rules). This "uptick rule" only applies to all participants. It is the Broker's responsibility to ensure that the short sell order is entered in the trading system at a price that is at least one tick higher than the last traded price in that security, keeping in mind that a violation of article 7 paragraph 2 can lead to penalties being imposed by the Authority. (The uptick rule is not applicable during the pre-open & pre-close period.)

المقرض (المقرضين) من إمكانية اقتراض الأوراق المالية المباعة على المكشوف قبل تسوية صفقة البيع على المكشوف في T+2 (وهذا ما يسمى بـ "تحديد المتطلبات").

ولمزيد من التفاصيل حول الإقراض والاقتراض، يرجى الرجوع إلى إشعار السوق رقم (003) لعام 2023.

ويجب أن تكون أوامر البيع على المكشوف بسعر محدد ولا يمكن أن تكون أوامر سوق. وبالإضافة إلى ذلك، لا يُسمح ببيع الأوراق المالية على المكشوف مباشرة قبل انعقاد الجمعية العمومية للشركة المُصدرة، أربعة أيام عمل، كما لا يسمح ببيع حقوق الاكتتاب على المكشوف بموجب المادة 6 من قواعد البيع على المكشوف المغطى الصادرة عن الهيئة.

قاعدة ارتفاع السعر:

لا يجوز تنفيذ معاملات البيع على المكشوف إلا بسعر أعلى من آخر سعر تم تداوله في نفس الورقة المالية وفقاً للفقرة 2 من المادة 7 من قواعد البيع على المكشوف المغطى الصادرة عن الهيئة. وستطبق "قاعدة الزيادة" Uptick Rule على جميع المتعاملين. وسوف تقع على عاتق الوسيط مسؤولية ضمان إدخال أمر البيع على المكشوف في نظام التداول بسعر أعلى بنقطة واحدة على الأقل من آخر سعر تم تداوله في تلك الورقة المالية، مع الأخذ في الاعتبار أن مخالفة الفقرة 2 من المادة 7 سوف تترتب عليه جزاءات تفرضها الهيئة. (لا تنطبق قاعدة ارتفاع السعر خلال فترة ما قبل الافتتاح وما قبل الإغلاق)

Securities eligible for Covered Short Selling and the Exchange imposed limits per security

The securities eligible for short selling, and the Exchange imposed market wide short sell limits in each of those securities are shown in the Annex.

If a security ceases to be eligible for short selling, fresh short positions shall not be entered into. For avoidance of doubt, buy transactions shall be allowed to cover the short position and return the borrowed securities.

If a security ceases to be eligible for securities lending and borrowing, new SLB transactions shall not be entered in this security. SLB transactions shall be closed as per the SLB agreement.

Short Sell Limits

- Short sell transactions are secured by way of a bank guarantee, which must be submitted to the QCSD by the relevant Market Maker, Liquidity Provider or Broker acting for (a) Qualified Investor(s). Upon receipt of the bank guarantee by the Edaa, the Exchange will set a short sell limit in the trading system, which equals the amount of the bank guarantee. The short sell limit ensures that the total value of the open short positions of the

الأوراق المالية المؤهلة للبيع على المكشوف والمغطى والحدود التي تفرضها البورصة

على كل ورقة مالية:

يوضح الملحق بهذا الإشعار الأوراق المالية المؤهلة للبيع على المكشوف، وحدود البيع على المكشوف المفروضة في السوق على كل من هذه الأوراق المالية .

إذا لم تعد أي من الأوراق المالية مؤهلة للبيع على المكشوف، فلن يتم الدخول في صفقات بيع على المكشوف جديدة. ويُسمح بصفقات الشراء لتغطية المركز المكشوف، وإعادة الأوراق المالية المقترضة.

وإذا لم تعد الورقة المالية مؤهلة لإقراض واقتراض الأوراق المالية، فلن يتم إدخال معاملات إقراض واقتراض أوراق مالية جديدة على هذه الورقة المالية. ويجب إغلاق معاملات إقراض واقتراض الأوراق المالية وفقًا لاتفاقية إقراض الأوراق المالية واقتراضها.

حدود البيع على المكشوف:

- يتم تأمين معاملات البيع على المكشوف عن طريق ضمان بنكي، والذي يجب أن يقدمه إلى شركة إيداع صانع السوق المعني أو مزود السيولة أو الوسيط الذي يعمل لصالح مستثمر مؤهل/مستثمرين مؤهلين. وعند استلام شركة إيداع للضمان البنكي ستقوم البورصة بوضع حد للبيع القصير في نظام التداول، والذي يساوي مبلغ الضمان المصرفي. ويضمن

<p>Company across all securities cannot exceed the value of the bank guarantee.</p> <p><u>QSE Disclose or Short Sell Positions</u></p> <p>The Exchange will disclose short sell positions on its website in accordance with article 8 of the QFMA CSS Rules, on an anonymous basis.</p> <p><u>Contact Details:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Market Operations Department: Email: tarig.ahmed@qe.qa Dir: +97444333799 Email: lamia@qe.qa Dir: +97444333601 • Product and Market Development Department: Email: amine.jemali@qe.qa Dir: +97444333681 	<p>حد البيع على المكشوف أن القيمة الإجمالية لمراكز البيع على المكشوف المفتوحة للعضو عبر جميع الأوراق المالية لا تتجاوز قيمة الضمان المصرفي.</p> <p><u>إفصاح بورصة قطر عن مراكز البيع على المكشوف</u></p> <p>سوف تقوم البورصة بالإفصاح عن مراكز البيع على المكشوف على موقعها الإلكتروني على الإنترنت وفقاً للمادة 8 من قواعد البيع على المكشوف المغطى الصادرة عن الهيئة، دون الكشف عن الهوية.</p> <p><u>معلومات الاتصال:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • إدارة عمليات السوق : إيميل: tarig.ahmed@qe.qa هاتف : +97444333799 إيميل : lamia@qe.qa هاتف : +97444333601 • إدارة تطوير منتجات السوق: إيميل: amine.jemali@qe.qa هاتف : +97444333681
--	--

Annex (1)	الملحق (1)
<p>Eligible securities are:</p> <ul style="list-style-type: none"> Current list is available in Market Notice #007 of 2023 (Same as the list of QSE securities eligible for the Margin Trading, Market Makers & LP activities) Note: list reviewed every six months in conjunction with index review. <p>https://www.qe.com.qa/documents/20181/64691d05-2806-2494-3616-8eb54a78bc3c</p>	<p>الأوراق المالية المؤهلة هي كالتالي:</p> <ul style="list-style-type: none"> القائمة الحالية متاحة في إشعار السوق رقم 007 لعام 2023 (بشأن الأوراق المالية المؤهلة لممارسة نشاط صناعة السوق، تزويد السيولة، والتداول بالهامش) ملحوظة: يتم تحديث القائمة كل ستة أشهر بالتزامن مع مراجعة المؤشر. <p>https://www.qe.com.qa/documents/20181/64691d05-2806-2494-3616-8eb54a78bc3c</p>
<p>Concentration Limit</p> <ol style="list-style-type: none"> Unless the Exchange specifies otherwise, a short selling transaction may be entered only in Eligible Securities in accordance with the following limits: <ol style="list-style-type: none"> The total net short positions must not exceed 10% of the free floated securities of the relevant security. The Exchange will publish a daily report for total net short positions after the Trading Day including limits specified in paragraph (1) above. Listed securities breaching the limits specified in this market notice are not permitted for short selling in the next trading day, the Company is responsible for the verification of not selling the securities where any limit specified in this market notice is breached. 	<p>حد التركيز</p> <ol style="list-style-type: none"> ما لم تحدد البورصة خلاف ذلك، لا يجوز إدخال صفقة البيع على المكشوف إلا في الأوراق المالية المؤهلة وفقاً للحدود التالية: <ol style="list-style-type: none"> يجب ألا يتجاوز إجمالي صافي مراكز البيع على المكشوف 10٪ من الأوراق المالية المتاحة للتداول ذات الصلة بالورقة المالية. سوف تقوم البورصة بنشر تقرير يومي بإجمالي صافي المراكز المكشوفة في نهاية يوم التداول متضمناً الحدود المحددة في البند (1) أعلاه. الأوراق المالية المدرجة التي تخرق الحدود المحددة في هذا الإشعار غير مسموح ببيعها على المكشوف في يوم التداول التالي. وتكون الشركة مسؤولة عن التحقق من عدم بيع الأوراق المالية عندما يتم اختراق أي حد منصوص عليه في هذا الإشعار.

ملحق رقم (2)

Annex (2)



Covered Short Selling Procedures for Liquidity Providers, Market Makers and Qualified Investors	إجراءات عملية البيع على المكشوف المغطى المطبقة على مزود السيولة / صانع السوق / المستثمر المؤهل
Definitions:	التعريفات:
QFMA: Qatar Financial Markets Authority.	الهيئة: هيئة قطر للأسواق المالية.
Edaa: Edaa.	إيداع: شركة إيداع.
Covered Short Selling: Sale transaction of Securities, according to Covered Short Selling rules issued by QFMA, whereby the short selling positions of securities are covered by borrowing, following the signing of an agreement between the Lender and Borrower in SLB transaction, in accordance with the provisions of the SLB Activity Rules issued by the QFMA.	البيع على المكشوف المغطى: عملية بيع الأوراق المالية، وفقا لقواعد البيع على المكشوف المغطى الصادرة عن الهيئة، يتم بموجبها تغطية مراكز البيع على المكشوف للأوراق المالية، عن طريق الاقتراض، وذلك بعد توقيع اتفاقية بين المقرض والمقرض في معاملة إقراض واقتراض الأوراق المالية، طبقاً لأحكام قواعد نشاط إقراض واقتراض الأوراق المالية الصادرة عن الهيئة.
Eligible Securities: The securities Eligible for Covered Short Selling as per Covered Short Selling Regulations issued by QFMA	الأوراق المالية المؤهلة: الأوراق المالية المقبولة للبيع على المكشوف المغطى كما هو معرف في قواعد البيع على المكشوف المغطى الصادرة عن الهيئة.
Company: Financial services company licensed by QFMA, or registered with it, to execute any of the activities stipulated in Article (4) of the Financial Services Law issued by the QFMA.	الشركة: شركة الخدمات المالية المرخص لها، أو المسجلة لدى الهيئة، لمزاولة أي من الأنشطة المنصوص عليها بالمادة (4) من نظام الخدمات المالية الصادر عن الهيئة.
Liquidity Provider (LP): A Financial services company licensed by QFMA to carry out Liquidity Provider activity.	مزود السيولة: شركة الخدمات المالية المرخص لها من قبل الهيئة بممارسة نشاط تزويد السيولة.
Market Maker (MM): A Financial services company, a member in QSE, licensed by QFMA to carry out Market Making activity	صانع السوق: شركة الخدمات المالية، العضو في بورصة قطر، المرخص لها من قبل الهيئة بممارسة نشاط صانع السوق.
Qualified Investor (QI): An entity defined as Qualified Investor, and meets the specific requirements stipulated in the Covered Short Selling Regulations issued by QFMA.	المستثمر المؤهل: المستثمر الذي لديه خبرة كافية للاستثمار في الأوراق المالية بنفسه وتتوافر به الشروط المحددة في قواعد البيع على المكشوف المغطى الصادرة عن الهيئة.
Notification: Written notification sent by e-mail.	الإخطار: الإخطار الخطي المرسل عن طريق البريد الإلكتروني.



1. <u>Overview</u>	1. <u>تمهيد</u>
<p>1.1 This document explains the relevant procedures for covered short selling procedures applicable to All Parties" QSE, Edaa, Liquidity Provider and / or Market Maker and / or Qualified Investors". QSE and Edaa will provide QFMA with monthly exception reporting once the procedures are live and notify QFMA once a violation occurs. QFMA will also be provided with summary statistics on covered short selling volume as stipulated in the Covered Short Selling Regulations issued by QFMA.</p>	<p>1.1 توضح هذه الوثيقة الإجراءات ذات الصلة بإجراءات البيع على المكشوف المغطى التي تنطبق على جميع الأطراف " بورصة قطر، إيداع، مزود السيولة و / أو صانع السوق و / أو المستثمر المؤهل. وسوف تقوم بورصة قطر بإيداع بإخطار الهيئة بتقارير الاستثناء الشهرية عند اعتماد الإجراءات، وإخطار الهيئة، عند حدوث أي مخالفة، كما سيتم إخطار الهيئة بملخص إحصائيات حجم البيع بالمكشوف كما هو محدد بقواعد البيع على المكشوف الصادرة عن الهيئة.</p>
<p>1.2 The Company shall open a separate account for short selling activity by the LP / MM / QI. This designated account may then be used for all transactions including, margin trading and covered short selling to avoid risk of settlement failures, provided that procedures are followed to separately distinguish the transactions of each activity, in accordance with the QSE's instructions. It is important to note that short selling is enabled at the NIN level for LP/MM/QI. A separate account should be designated for cash transactions. The Company must verify that its client does not have a margin trading activity with another broker. LP / MM is permitted to conduct covered short selling of the Eligible Securities for performing bona fide liquidity provision / market making activity (Edaa to enable the LP / MM NIN for covered short selling) under approved arrangements as described below. LP / MM NIN may have one designated trading account for all LP and MM activity (ETF units, basket trades and single stocks) or the LP may maintain segregated trading accounts for each specific product under the LP / MM NIN and the LP /</p>	<p>1.2 يتعين على الشركة فتح حساب تداول مستقل يخصص لنشاط البيع على المكشوف الذي يقوم به مزود السيولة / صانع السوق / المستثمر المؤهل. ويجوز استخدام هذا الحساب المخصص لكل العمليات بما فيها التداول بالهامش والبيع على المكشوف المغطى وذلك لتجنب مخاطر حالات فشل التسوية. وذلك بشرط اتباع إجراءات لتمييز عمليات كل نشاط على حدى وفقا لتعليمات البورصة وتجدر الإشارة الى ان البيع على المكشوف يتم تفعيله على مستوى رقم المساهم (NIN) لكل من مزود السيولة وصانع السوق والمستثمر المؤهل. كذلك يجب تخصيص حساب منفصل للتعامل النقدي. على الشركة التحقق من أن عميلها ليس لديه نشاط تداول بالهامش مع وسيط آخر. يجوز لمزود السيولة (LP) / صانع السوق إجراء البيع على المكشوف المغطى على الأوراق المالية المؤهلة وفقاً للإجراءات المعتمدة التي تضمن حسن أداء نشاط تزويد السيولة أو صانع السوق (تقوم إيداع بإعطاء صلاحية البيع بالمكشوف المغطى على ال NIN الخاص بمزود السيولة/ صانع السوق) وذلك وفقاً للإجراءات المعتمدة أدناه. و يجوز لمزود السيولة / صانع السوق الاحتفاظ بحساب تداول واحد لكل أنشطة مزود السيولة/ صناعة السوق (وحدات الصناديق، سلة أسهم الصناديق والاسهم) أو يجوز لمزود السيولة بالاحتفاظ بحسابات تداول منفصلة لكل أنشطة مالية تحت نفس ال NIN ، ويتعهد مزود السيولة/صانع السوق إجراء البيع على المكشوف المغطى على الأوراق المالية المؤهلة فقط.</p>



<p>MM undertakes to conduct covered short selling in the Eligible Securities.</p>	
<p>1.3 The Company undertakes to provide to Edaa an incremental bank guarantee (IBG) wherein Edaa is the sole beneficiary, whereby the role of Edaa is only limited to safe-keeping and liquidation of the IBG as deemed necessary, to cover the cumulative open short sell positions in the LP / MM / QI NINs. Edaa will not enter the IBG details in its system. Edaa will send a copy of the IBG to QSE, including the value of the IBG. QSE will add the IBG details in its trading systems. In case the Company needs to increase the limit for covered short sell position, it shall submit additional guarantees in the form approved or increase the amount of incremental bank guarantee. QSE will update the "Short Sell Limit" equal to the IBG and notify Edaa same day during end of day. The value of the total open short position of a Company across all securities on any given trading day cannot exceed the Short Sell Limit. If the entire covered short sell limit is used in one day (T), Company should increase amount of incremental bank guarantee for activity on T+1 and T+2</p>	<p>1.3 تتعهد الشركة بإصدار ضمان بنكي إضافي لصالح شركة إيداع والتي يقتصر دورها على حيازة الضمان البنكي الإضافي وتسييله إذا اقتضى الأمر، وذلك لتغطية جميع مراكز البيع على المكشوف المفتوحة على رقم المستثمر الخاص بمزود السيولة وصانع السوق والمستثمر المؤهل. ولن تقوم إيداع بإضافة هذا الضمان البنكي على النظام لديها وإنما سوف يتم إخطار بورصة قطر بصورة منه متضمناً قيمة هذا الضمان لتقوم بورصة قطر بإضافته على نظام التداول لديها. وفي حالة احتياج الشركة إلى زيادة الحد المسموح به لعمليات البيع على المكشوف المغطى، تقوم بإصدار ضمانات إضافية بحسب الإجراءات المعتمدة أو زيادة قيمة الضمان البنكي الإضافية. وتقوم بورصة قطر بإدخال "حد البيع على المكشوف" على نظام التداول لديها بقيمة الضمان البنكي الإضافي، ويتم إخطار إيداع بذلك في نفس اليوم قبل نهايته. ولا يجوز أن يتجاوز إجمالي مراكز البيع بالمكشوف المفتوحة للشركة في جميع الأوراق المالية في أي يوم تداول حد البيع على المكشوف. إذا تم استغلال كامل حد البيع على المكشوف في اليوم الأول (T) وجب على الشركة زيادة قيمة الضمان البنكي الإضافي بالتدريج لكي تتمكن من البيع على المكشوف في اليوم التالي للبيع (T+1) واليوم الثاني (T+2)</p>
<p>1.4 The Company undertakes that it will employ all necessary measures to not breach the covered short sell position beyond Short Sell Limit. Such undertaking shall be submitted to Edaa and attached to the LP / MM agreement between the LP / MM and the QSE or the Company and the QSE. In case the Company doesn't employ the necessary measures and breaches the short sell position they will be penalized according to QFMA's regulations in this regard. QSE will notify QFMA and Edaa in the event the short sell limit is breached in writing on the next working day after market close. Company shall cover all short positions on T+2.</p>	<p>1.4 تتعهد الشركة أنها ستقوم بجميع التدابير اللازمة لكي لا يتجاوز رصيدها من عمليات البيع على المكشوف المغطى بأكثر من حد البيع على المكشوف. ويجب أن يقدم هذا التعهد إلى إيداع وأن يرفق مع الاتفاقية المبرمة بين مزود السيولة / صانع السوق والبورصة، أو بين الشركة والبورصة. وفي حالة فشل الشركة القيام بكافة التدابير اللازمة، للهيئة اتخاذ الإجراءات الجزائية بحق مزود السيولة وفقاً لتشريعات الهيئة. حيث تقوم بورصة قطر بإبلاغ الهيئة وإيداع خطياً في حالة تجاوز حد البيع بالمكشوف في أول يوم عمل تالي لإقفال السوق. وفي جميع الأحوال، تلزم الشركة بتغطية المراكز المكشوفة في T+2</p>



In all cases the LP / MM undertakes to not exceed individual ownership limits in Eligible Securities which mentioned in the article of association of the companies. QSE will monitor the holdings in two NINs of the Company; i.e., Own Portfolio NIN and LP / MM Activity NIN to calculate the sum of holdings in the two NINs. The monitoring tool will generate alert if Cumulative Individual Ownership Limit for a stock exceeds the individual ownership limits specified for that stock. Edaa will inform the Company to make the necessary correction without any responsibility on Edaa.

Edaa will send alerts to QSE when the LP / MM exceeds 60% of ownership limit (Any transaction after will be alerted with percentage details) in any of the Eligible Securities. And in case of exceeding the ownership limit (100%) QSE will suspend any further buying for the LP's / MM's NINs (including Own Portfolio) after receiving the exceeding 100% alert and inform Edaa. It will be the responsibility of Company to reduce the holdings to allowed Individual Ownership Limit level as it was earlier. Edaa will inform the Company to make the necessary correction without any responsibility on Edaa. Edaa will report the breach to QFMA as well.

Major Shareholders report published by Edaa will only reflect holdings on the Own Portfolio NIN of the LP / MM in case it exceeds 5% of the capital of the company in a given stock.

The company is obligated to provide detailed reports on all operations executed on the account designated for covered short selling, including covered short selling, lending, borrowing, and margin trading. (this is in case one account is used for all transactions).

في جميع الحالات يتعهد مزود السيولة / صانع السوق بعدم تجاوز حدود التملك الفردية في الأوراق المالية المؤهلة حسب ما هو منصوص عليه في النظام الأساسي لهذه الشركات. وتقوم إيداع بمتابعة ملكية الشركة من الأسهم المتوفرة في حسابات الـ NIN الخاصة به وبمشاط تزويد السيولة لديه، أي الـ NIN الخاص بمحفظة الـ NIN الخاص بنشاط مزود السيولة/صانع السوق، وذلك بغرض احتساب إجمالي الملكية في الحسابين. وفي حالة تجاوز حدود الملكية. تقوم إيداع بإخطار الشركة لإجراء التصحيح اللازم، مع إخطار الهيئة بذلك التجاوز، دون أدنى مسؤولية على إيداع.

كما تقوم إيداع بإرسال تنبيه الى بورصة قطر في حال تجاوز مزود السيولة نسبة 60% من الحد الأقصى لتملك المساهم (أي عملية بعد 60% يتم ارسال تنبيه عليها متضمنا نسبة التجاوز). وفي حالة تجاوز النسبة 100% تقوم بورصة قطر بوقف أي شراء آخر للـ NIN المشار اليه أعلاه ومحفظة الشركة عند استلام تنبيه بتجاوز نسبة 100%. ونقع مسؤولية التصحيح على عاتق الشركة. حيث تقوم إيداع بإبلاغ الشركة بتجاوز نسبة التملك ومطالبتها بإعادة الوضع لما كان عليه دون أدنى مسؤولية على إيداع. بجانب إخطار الهيئة بتجاوز الـ NIN المشار اليه لنسبة الملكية الفردية.

التقرير الصادر عن إيداع بشأن كبار المساهمين يتضمن فقط ما تملكه الشركة في الـ NIN الخاص بمحفظةها في حال تجاوز 5% من رأس مال الشركة.

على الشركة الالتزام بتوفير تقارير تفصيلية عن كافة العمليات المنفذة على الحساب المخصص للبيع على المكشوف المغطى ومنها عمليات البيع على المكشوف المغطى والاقتراض والاقتراض والتداول بالهامش (وذلك عند استعمال حساب واحد لجميع العمليات)



<p>1.5 QSE shall configure its trading system such that any short sell order and trade shall reduce the Company's incremental bank guarantee settlement cap cash balance (Short Sell Limit) equivalent to the amount of total short sell position. In addition, QSE shall limit total short sell position such that the Company cannot breach the Short Sell Limit as per article 1.3 above. And the settlement limit of the Company facilitating covered short selling shall not be increased due to short sell transactions. QSE shall inform Edaa on the net short sell position by the Company via email by 03:00 PM on a daily basis after settlement. Edaa will disable covered short selling in a specific Eligible Securities for two settlement cycles prior to their respective AGM.</p>	<p>1.5 تقوم بورصة قطر بضبط نظام التداول بحيث يؤدي أي أمر أو صفقة بيع على المكشوف إلى الخصم من رصيد سقف التسوية النقدي (حد البيع على المكشوف) للضمانات البنكية الإضافية المقدمة من الشركة بما يعادل مبلغ إجمالي مركز البيع على المكشوف. وبالإضافة إلى ذلك، يجب على بورصة قطر أن تجعل حد إجمالي مركز البيع على المكشوف الذي يكون لدى الشركة مساوياً لحدود البيع على المكشوف وفقاً للمادة 1.3 أعلاه. ولا يتم زيادة سقف التسوية للشركة المنفذة لعمليات البيع على المكشوف بقيمة تلك العمليات. وستقوم بورصة قطر بإخطار إيداع بصافي مراكز البيع على المكشوف للشركة حتى الساعة الثالثة مساءً وذلك بشكل يومي بعد التسوية. وتقوم إيداع بحظر البيع على المكشوف على الأوراق المؤهلة وذلك قبل دورتي تسوية من انعقاد الجمعية العامة للشركة المدرجة.</p>
--	---

2. Process	2. تفاصيل العمليات
<p>2.1 Short sell trades covered by a Securities Lending & Borrowing or same day buy transactions:</p> <p>Execution of Securities Lending & Borrowing (SLB) transactions shall be carried out via Edaa SLB System as per QFMA SLB regulations, QCSD SLB Procedures and QSE Market Notice related to SLB.</p> <p>2.1.1 LP / MM / QI must provide any proof to Edaa that he has (SLB) arrangements before he short sell. Company shall submit an SLB transaction in SLB system as per Edaa SLB procedures to ensure delivery of shares on the settlement date.</p> <p>2.1.2 In case the LP / MM / QI fails to cover the open short position on the settlement day (T+2), the "failed trades risk management procedures" will be applied</p>	<p>2.1 عمليات البيع على المكشوف المغطى من خلال إقراض واقتراض الأوراق المالية أو من خلال صفقة شراء في نفس اليوم:</p> <p>يتم تنفيذ عمليات إقراض واقتراض الأوراق المالية من خلال نظام إيداع للإقراض والاقتراض وحسب لوائح الهيئة وإشعار السوق بشأن إقراض واقتراض الأوراق المالية.</p> <p>2.1.1. على مزود السيولة / صانع السوق / المستثمر المؤهل قبل القيام بالبيع على المكشوف، إرسال ما يفيد قيامه باقتراض الأوراق المالية أو الدخول بترتيبات إقراض واقتراض إلى شركة إيداع. وعلى الشركة تقديم عملية إقراض أو اقتراض الأوراق المالية في نظام إقراض واقتراض الأوراق المالية حسب إجراءات إيداع لضمان تسوية الأسهم في تاريخ التسوية.</p> <p>2.1.2. في حالة فشل مزود السيولة / صانع السوق / المستثمر المؤهل تغطية مراكز البيع على المكشوف للوحدات أو الأسهم في يوم التسوية (T+2)، سيخضع لإجراءات</p>



	<p>إدارة إجراءات فشل التسوية الناتجة عن عدم تغطية مراكز البيع المكشوفة</p>
<p>2.2 Counterparty of short sell trade rejects the trade:</p> <p>Note: Such a scenario may occur where the counterparty of LP / MM / QI is a custody client or selling QI is a custody client and it rejects (not final rejection) buy or sell leg of the trade.</p>	<p>2.2 أن يقوم الطرف المقابل لعمليات البيع على المكشوف المغطى برفض الصفقة:</p> <p>ملاحظة: قد تحدث هذه الحالة عند رفض الصفقة (رفض غير نهائي) من قبل الطرف المقابل لمزود السيولة / صانع السوق أو المستثمر المؤهل البائع هو عميل أمين حفظ.</p>
<p>2.2.1 In case the counterparty is a buying client and rejects a buy trade, the settlement obligation (cash obligation) shall move to buying Company and trade shall settle on T+2. The rejected buy trade will be moved to the DSMR account if it's settled, otherwise it will remain restricted in the trading account until the short position is covered and the trade is settled</p>	<p>2.2.1 في حال رفض صفقة الشراء من قبل الطرف المقابل الذي هو عبارة عن عميل مشتري، يجب أن ينتقل التزام التسوية إلى الشركة المشترية ويجب تسوية الصفقة في T+2. سيتم نقل صفقة الشراء المرفوضة إلى حساب DSMR إذا تمت تسويتها، وإلا ستظل مقيدة في حساب التداول حتى يتم تغطية المركز المكشوف وتسوية الصفقة</p>
<p>2.2.2 In case the QI rejects its sell trade, the settlement obligation (shares obligation) shall move to the selling Company by creating negative balance in the account of selling Company, and the cash obligation will be with the custodian. A late confirmation no later than T+4 shall be permitted for the selling Company to deliver the stocks. The selling broker should provide the securities to cover the negative balance in its account through any of the following:</p> <p>a) Own portfolio, if sufficient shares exist.</p> <p>b) Buy-ins functionality on the Edaa System.</p> <p>c) Buy the securities from the regular market to cover the failure.</p>	<p>2.2.2 في حال رفض صفقة البيع من قبل الطرف المقابل الذي هو عبارة عن عميل بائع، يجب أن ينتقل التزام التسوية إلى الشركة البائعة من خلال إنشاء رصيد سالب في حساب الشركة البائعة. وسيكون الالتزام النقدي مع أمين الحفظ. يجب السماح بالتأكيد المتأخر بحد أقصى اليوم T+4. يجب على الشركة البائعة أن تقدم الأوراق المالية لتغطية الرصيد السالب في حسابها من خلال أحد الخيارات التالية:</p> <p>(أ) محفظتها الخاصة، في حالة وجود أسهم كافية.</p> <p>(ب) وظيفة إعادة الشراء الإجباري على النظام لدى إيداع.</p> <p>(ج) شراء الأوراق المالية من السوق لتغطية العجز حتى يوم T+2.</p>



<p>d) Borrow the securities through the Securities Lending and Borrowing program.</p>	<p>د) اقتراض الأوراق المالية من خلال برنامج إقراض واقتراض الأوراق المالية.</p>
<p>2.2.3 Edaa DVP procedures shall be applicable in the event the selling Company is not able to deliver the required securities. Edaa will notify QFMA in this regard.</p>	<p>2.2.3 يجب تطبيق إجراءات إيداع (إجراءات التسليم مقابل الدفع) في حال كانت الشركة البائعة غير قادرة على تسليم الأوراق المالية ، حيث تقوم إيداع بإخطار الهيئة بهذه الجهات.</p>

